

Gorzów Wlkp., dnia 16 grudnia 2011 r.

NK.II.431.1.51.2011.MWoł.

**Pani**  
**Ewa Kosmala**  
**tłumacz przysięgły języka angielskiego**  
**ul. Myśliwska 15**  
**68 – 100 Żagań**

### WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) upoważnieni pracownicy Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego przeprowadzili kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust.2 ww. ustawy i określonego w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Celem kontroli było ustalenie rzeczywistego stanu prowadzonego przez Panią repertorium oraz sprawdzenie prawidłowości pobierania wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego wykonane na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

W związku z ustaleniami kontroli, której wyniki zostały przedstawione w protokole kontroli, podpisanym w dniu 7 października br. bez wniesienia zastrzeżeń, przekazuję Pani niniejsze wystąpienie pokontrolne.

W okresie objętym kontrolą, działalność Pani jako tłumacza przysięgłego oceniono pozytywnie z uchybieniami.

W wyniku kontroli ustalono, że w okresie objętym kontrolą realizowała Pani obowiązek określony w art. 17 ww. ustawy, dokonane czynności były odnotowywane w repertorium, a ilość dokonanych wpisów świadczy o stałej działalności. W toku kontroli stwierdzono jednak, iż nie posiada Pani zaświadczenia wydanego przez Ministra Sprawiedliwości o wpisie na listę tłumaczy przysięgłych.

Informując o powyższym, proszę o podjęcie działań mających na celu usunięcie stwierdzonego uchybienia i zalecam by zwróciła się Pani do Ministra Sprawiedliwości o wydanie zaświadczenia o wpisie na listę tłumaczy przysięgłych. Kopię ww. zaświadczenia proszę przekazać w terminie 30 dni od otrzymania niniejszego wystąpienia do tut. Wydziału.

Z up. WOJEWODY LUBUSKIEGO

Teresa Kądzmarek  
Dyrektor  
Wydziału Nadzoru i Kontroli

16.12.2011

16.12.2011. M. Wójcik